

Ministère de la culture et de la communication

Concours externe et interne de chargé d'études documentaires

SESSION 2016

Vendredi 16 juin 2017

Épreuve écrite d'admission n°3

Langue anglaise

17-DEC4-05277

L'épreuve de langue est écrite et consiste en un résumé (au tiers) en français sans dictionnaire (sauf pour le latin) d'un texte rédigé dans une des langues suivantes : langue ancienne : latin ; langues étrangères vivantes : allemand, anglais, espagnol, italien.

(durée : 2 heures ; coefficient 1)

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE TRAITER LE SUJET

- L'usage de la calculatrice, d'un dictionnaire ou de tout autre document est interdit.
- Vous ne devez faire apparaître aucun signe distinctif dans votre copie, ni votre nom ou un nom fictif, ni signature ou paraphe.
- Seul l'usage d'un stylo noir ou bleu est autorisé (bille, plume ou feutre). L'utilisation d'une autre couleur, pour écrire ou souligner, sera considérée comme un signe distinctif, de même que l'utilisation d'un surligneur.
- Les feuilles de brouillon ou tout autre document ne sont pas considérés comme faisant partie de la copie et ne feront par conséquent pas l'objet d'une correction.

Le non-respect des règles ci-dessus peut entraîner l'annulation de la copie par le jury.

Ce document comporte 2 pages au total :

- Page de garde (1 page)
- Sujet (1 page)

Ministère de la culture et de la communication

Concours externe et interne de chargé d'études documentaires

SESSION 2016

Vendredi 16 juin 2017

Épreuve écrite d'admission n°3

Langue anglaise

Consigne :

Le nombre de mots attendus pour le résumé en français du texte ci-joint est de 105.

Vous devrez faire figurer à la fin de votre résumé le nombre exact de mots utilisés (pour la correction, une marge de plus ou moins 10% sera tolérée).

SUJET :

For years, the true identity of Banksy— the British artist, guerrilla graffitist, and/or provocateur-rapscallion—has more or less eluded an increasingly indifferent public.

In 2006, he was supposedly first unmasked as Robert Banks from the graffiti-rich town of Bristol. A few years later, the “Scarlet Pimpernel of Modern Art” was said to be Robin Gunningham, a former Catholic school student—the most widely accepted theory yet.

Whomever (s)he may be, Banksy has left another kind of trail that no disguise can cover up: a geographic profile. Researchers at Queen Mary University of London have used a statistical mapping of the artist’s works around Bristol and London, as well as other public data, to help narrow down possible candidates for who the artist really is, much in the way that technology is used in criminology or to pinpoint potential sites of disease outbreaks. Here’s a brief explanation from the study’s authors: “The model takes as input the locations of these artworks, and calculates the probability of ‘offender’ residence across the study area. Our analysis highlights areas associated with one prominent candidate (e.g., his home), supporting his identification as Banksy.” [...]

That’s when Banksy’s lawyers got involved.

“Banksy’s legal team contacted QMUL staff with concerns about how the study was to be promoted,” the BBC reported. “Those concerns apparently centered on the wording of a press release, which has now been withdrawn.”

Among the practical potential uses of this technology would be to curtail serious crime or even terrorism. But the methods behind the Banksy study did not come without its criticisms.

“The method itself is incredibly imprecise, and uses only suspected cases of Banksy’s artwork (Banksy performs his art anonymously, so it’s not obvious which pieces belong to him, or if the work is performed by multiple people),” wrote George Dvorsky at Gizmodo. [...]

Nevertheless, Banksy’s lawyers still cared enough to worry that their tagger had been tagged.

“Banksy Unmasked?”, Adam Chandler, The Atlantic online, March 3, 2016.